

Aranyszájú Szent János

(Ióannés Chrysostomos)

Húsvéti hittanító beszéde

Szent atyánk, Aranyszájú János, Konstantinápoly érsekének hittanító beszéde Krisztus Istenünk dicsőséges és üdvösséges feltámadásának szent és fénythozó napján.

élvezze most a jutalmát. Aki az első órától munkálkodott, nyerje el ma igazságos bérét. Aki a harmadik után jött, hálásan ünnepeljen. Aki a hatodik után érkezett, egyáltalán ne kételkedjék, mert semmiben sem károsodik meg.

Aki a kilencedik óráig késlekedett, jöjjön, egyáltalán ne habozzék. Aki csak a tizenegyedikben érkezett, az se féljen késlekedése miatt; mert bőkezű az Úr: az utolsót éppúgy fogadja, mint az elsőt, a tizenegyedik órában érkezettet éppúgy megpihenteti, mint azt, aki az elsőtől fogva dolgozott; a későbbit is kegyelmébe fogadja és az elsőt is megbecsüli; annak is ad, ezt is megajándékozza; a cselekedeteit is elfogadja és a szándékát is üdvözli, a munkáját is megbecsüli és az elhatározását is megdicséri.

Lépjetek hát be mindannyian a mi Urunk örömébe; elsők és másodokok, élvezzétek jutalmatokat. Gazdagok és szegények, együtt ujjongjatok. Mértékletesek és könnyelműek, tiszteljétek ezt a napot. Akik böjtöltetek és akik nem böjtöltetek, vigadjatok ma. Tele az asztal, tobzódjatok valamennyien. Sok a borjú, senki se távozzék éhesen. Mindannyian élvezzétek a hit lakomáját. Mindannyian élvezzétek a hit bőségét. Senki se siránkozzék szegénysége miatt, hiszen megjelent a közösség országa.

Senki se bánkódjék vétkezései miatt, hiszen bűnbocsánat kelt ki a sírból. Senki se féljen a haláltól, hiszen megszabadított minket tőle az Üdvözítő halála. Eltörölte azt, amikor alávetette neki magát. Leigázta az alvilágot Az, aki alászállt az alvilágba. Megkeserítette azt, amikor megízleltette vele az ő testét. És ezt látván előre Ézsaiás, így kiáltott fel: Az alvilág – úgymond – megkeserült, amikor ott lenn találkozott Veled. Megkeserült és megrontatott. Megkeserült és megcsúfoltatott. Megkeserült és megöletett. Megkeserült és megsemmisült. Megkeserült és megbilincseltetett. Testet ragadott meg és Istent talált. Földet ragadott meg és a mennyel került szembe. Olyat ragadott meg, amit látott, és oda hullott alá, ahonnan nem látott.

Óh, halál, hol van a te fullánkod? Alvilág, hol van a te győzedelmed? Feltámadt Krisztus, és te meghódoltál. Feltámadt Krisztus, és lehullottak az angyalok. Feltámadt Krisztus, és az élet uralkodik. Feltámadt Krisztus, és senki halott nincs a sírban. Mert feltámadván Krisztus a halottaiból, első zsen-gévé lett az elhunytak közül. Övé a dicsőség és a hatalom mindörökkön örökké. Ámin.

(Ford. Berki Feriz)